

CHARGE OUT SLIP

DATE \_\_\_\_\_ 1947 .

EVIDENTIARY DOC. NO. 2717

TRIAL BRIEF \_\_\_\_\_

EXHIBIT NO. \_\_\_\_\_

BACKGROUND DOC. NO. \_\_\_\_\_

FILE NO. \_\_\_\_\_

PRESS TRANS \_\_\_\_\_

U.S.S.B.S. \_\_\_\_\_

DEFENSE DOC. NO. \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Room # \_\_\_\_\_

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Dec. No. 2717

23 October 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Photostat of Prosecution Exhibit No. 392 at Trial of General YAMASHITA, Tomoyuki, being an Excerpt of Translation from Message Book Ordering Execution of Filipines En Masse

Date: 13 Feb ('45) Original ( ) Copy (x) Language: English

Has it been translated? Yes ( ) No (x)

Has it been photostated? Yes (x) No ( )

LOCATION OF ORIGINAL

Judge Advocate General, GHQ, AFPAS

SOURCE OF ORIGINAL: See above

PERSONS IMPLICATED:

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE: Atrocities, Philippines; Crimes Against Humanity

SUMMARY OF RELEVANT POINTS

Order by KOBAYASHI Group (HEIDAN) directs killing of all Filipines on battle field (MANILA Area)

Translation certificate attached.

Analyst: W.H.WAGNER

Dec. No. 2717

1000  
392 ✓

R E S T R I C T E D

ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION  
SOUTH WEST PACIFIC AREA

The following is an exact reproduction of Item 7 in XIVCAET 0084, 4 Mar 45:  
CAPTURED NOVALICHES, RIZAL PROV, LUZON I, BY 1st CAV DIV, 26 Feb 45. Rec'd  
XIVCAE, 1 Mar 45.

ITEM 7. Message book, owner not stated, containing REKKA Op Orders, etc.  
Extracts;

\* \* \* \* \*

KOBAYASHI Group (HEIDAN) Order

13 Feb

1. The AMERICANS who have penetrated into MANILA have about 1,000 Arty  
troops, and there are several thousand FILIPINO guerrillas. Even women and  
children have become guerrillas.

2. All people on the battle-field with the exception of JAPANESE mili-  
tary personnel, JAPANESE civilians, and Special Constr Units (GANAPS in the  
FILIPINO language) will be put to death. Houses ----(TN: Order breaks off  
here.)

CERTIFICATE

I HEREBY CERTIFY that I am an officer of the  
Translation Section, Allied Translator and Interpreter  
Service, G-2, United States Army of the Pacific; and  
as such am duly authorized to make this certificate;  
that the foregoing is a true copy of an official trans-  
lation, by qualified personnel of that Section, of the  
Japanese document above described, and a part of the  
official ATIS records and reports above referred to.

Dated 28 October 1945.

*Norman Sparnon*

NORMAN SPARNON  
Captain, AIF

~~CERTIFIED TRUE COPY:~~

U.S.A. vs Tomoyuki YAMASHITA  
Prosecution

~~Defense~~

Exhibit No. 392

Received: 19 Nov. 45

R E S T R I C T E D